

Образац - 1

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФАКУЛТЕТ:



ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у
звање

І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:

Сенат Универзитета у Бањој Луци, бр. 01/04.2-327-59/14 од 19.02.2014. године

Ужа научна/умјетничка област:

Специфични језици-француски језик на наставним предметима:

Француски језик 1, 2, 3 и 4

Назив факултета:

Филолошки факултет

Број кандидата који се бирају

један (1)

Број пријављених кандидата

један (1)

Датум и мјесто објављивања конкурса:

Глас Српске, 19/02/2014, н°13.360, стр. 27; www.unibl.rs

Састав комисије:

а) Предсједник: проф. др Ненад Крстић, редован професор, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, ужа научна област Специфични језици-

француски језик

б) Члан: проф. др Веран Станојевић, ванредни професор, Филолошки факултет Универзитета у Београду, ужа научна област Специфични језици-француски језик

в) Члан: проф. Др Младен Шукало, редован професор, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ужа научна област Теорија и историја књижевности и Компаративна књижевност

Пријављени кандидати

Мр Драгана Лукајић

II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

Први кандидат

а) Основни биографски подаци :

Име (име оба родитеља) и презиме:	Драгана (Драго и Боса) Лукајић
Датум и мјесто рођења:	13.01.1972, Бања Лука
Установе у којима је био запослен:	Раднички универзитет у Бањој Луци, (1998-1999) Француска амбасада, Канцеларија у Бањој Луци, (1999-2005) Универзитет Бања Лука, Филолошки факултет, (2008-)
Радна мјеста:	Судски тумач и предавач француског језика Преводац и асистент Асистент Виши асистент
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	/

б) Дипломе и звања:

Основне студије

Назив институције:	Филозофски факултет у Новом Саду
Звање:	Професор француског језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Нови Сад, 1996. година
Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,38
Постдипломске студије:	
Назив институције:	Универзитет Женева, Филозофски

	факултет
Звање:	Магистар
Мјесто и година завршетка:	Женева, 2007. година
Наслов завршног рада:	<i>Une autre approche de l'aspect en serbe basée sur l'analyse comparative avec l'aspect en français : influence du SN et du SP sur l'aspect de la phrase et la perspective aspectuelle</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	лингвистика
Просјечна оцјена:	5,5 /6
Докторске студије/докторат:	
Назив институције:	
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	
Назив докторске дисертације:	
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	<p>Филозофски факултет, асистент за ужу научну област Специфични језици-француски језик (Одлука бр. 05-828/08 од 17.03.2008. године)</p> <p>Филозофски факултет, виши асистент за ужу научну област Специфични језици-француски језик (Одлука бр.05-2097/09 од 25.05.2009. године)</p>

в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата

Радови прије последњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)

Научни рад на скупу националног значаја штампан у цјелини

Драгана Лукајић (2008). "Утицај именичких и приједлошких синтагми на глаголски вид и видску перспективу", *Наука, култура и идеологија*, бр. 9, т. I, Бања Лука, стр.65-76.

(чл. 19.17; 2 бода)

Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.)

Оригиналан научни рад у часопису националног значаја

Драгана Лукајић (2013). "Les verbes perfectifs et la télicité en serbe : un exemple des verbes dérivés avec le préfixe *po-*", *Filolog* br. 7, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, стр.90-102.

(чл. 19.9; 6 бодова)

Резиме :

Са Вандлеровим истраживањима, а нарочито истраживањима везаним за глаголску семантику у оквиру генеративне граматике, започетим шездесетих година, појам глаголског вида више није искључиво везан за славенске језике: термини као што су семантички вид, граматички вид, перфективност, имперфективност све више се примјењују међу западним аспектолозима. Ипак, ово ширење видске терминологије није једносмјерно: појам теличности, готово неприсутан међу славистима, почиње да се користи и у истраживањима славенских глагола, првенствено у руском језику. Ово објашњава тенденцију изједначавања перфективног вида славенског глагола, указујући на свршену радњу, са теличношћу. Да бисмо доказали да ова хипотеза у случају српског глагола није валидна, најприје ћемо одредити семантику префикса *po-*, а потом показати да обиљежје '+ теличност', које посједују неки глаголи изведени са овим префиксом, није интегрисан у његову семантику, него је резултат инференцијалног закључивања.

Научни рад на скупу међународног значаја, штампан у зборнику извода радова

Драгана Лукајић (2013). "Les aspects perfectif et imperfectif en serbe : une opposition morphologique? ", Abstracts booklet, 19th International Congress of Linguists, Geneva, Switzerland, p 420.

(чл. 19.6; 3 бода)

Резиме :

Видска опозиција у славенским језицима најчешће се дефинише као морфолошка опозиција, изражена путем видских парова. Да бисмо испитали у којој мјери ова дефиниција одговара реалности глаголског система српског језика и, шире, славенских језика, биће нам потребно да раздвојимо три појма у овом систему: глаголску лексему (морфологизирани вид), видски пар (морфолошка опозиција) и, на крају, опозицију „перфективност / имперфективност“ (видска опозиција), која доминира цјелокупан глаголски систем српског језика. Сходно овоме, питања на које ћемо покушати одговорити су слиједећа: да ли је видска опозиција преваходно морфолошка опозиција, изражена путем видских парова? Или, пак, перфективност и имперфективност представљају једно семантичко обиљежје, независно од морфолошког кода, па и самим тим, и видског пара? Да бисмо одговорили на ова питања, биће нам потребно да се вратимо на саму генезу глаголског вида и узмемо у обзир резултате дијахронијских истраживања.

Научни рад на скупу међународног значаја, штампан у цјелини

Драгана Лукајић (2014). "L'aspect perfectif et la télicité : une comparaison entre les classes verbales en français et en serbe", *Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves - Croisements inter-linguistiques franco-slaves*, nr 3.

(чл. 19.15; 5 бодова)

<http://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=7308>

Резиме :

Проучавање глаголског вида, којим су се дуго времена бавили махом слависти, шири се и на изучавања глаголске семантике неславенских језика, поставивши тиме важна област савремених лингвистичких истраживања. У оквиру ових потоњих, посебно мјесто заузима појам теличности, често изједначаван са самим појмом перфективности. Генерализација феномена глаголског вида огледа се и у резултатима истраживања неславенских језика, преваходно базираним на Вандлеровој класификацији глагола. С друге стране, импликација 'теличност → перфективност', која проистиче из примјене Вандлерових критерија, почиње да се примјењује и на истраживања глаголске семантике славенских језика. Циљ овог рада је да, на основу семантичких својстава глагола српског језика, покаже да ова импликација није валидна у српском језику те да раздвоји појам теличности од појма перфективности.

Научни рад на скупу међународног значаја, штампан у цјелини

Драгана Лукајић (2014). "Francophonie en République Serbe de Bosnie-Herzégovine. Le Département de langue et de littérature françaises de Banja Luka", *Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves - Enseignement du français dans les pays slaves*, nr 3.

<http://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=646>

(чл. 19.15; 5 бодова)

Резиме

Овај чланак се састоји из два дијела : у првом, циљ ми је да представим положај француског језика у Републици Српској, једном од босанско-херцеговачких ентитета, и, шире, у цијелој Босни и Херцеговини. То ће ми дозволити да се осврнем на « ренесансу » франкофоније у овој регији и представим главне актере за промоцију француског језика : Француска амбасада у Босни и Херцеговини, која дјелује углавном путем Француског института, с једне стране, и државне институције, међу којима је Одсјек за француски језик и књижевност са Универзитета у Бањој Луци, с друге. Начин рада овог Одсјека, потешкоће са којима се сусреће у промоцији француског језика и културе, те могућности које се отварају пред њим представљени су у другом дијелу овог чланка.

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 21 бод

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 15 бодова

1. Стручна делатност кандидата

Стручна делатност кандидата преко међународних и националних конференција

г) Образовна дјелатност кандидата:

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)

Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних

по категоријама из члана 21.)

Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, едукације у иностранству)

-« La préfixation verbale en serbe: la sémantique et/ou la syntaxe », Докторска школа, Наука о језику, Лејзен, Швајцарска, 31 август– 3 септембар 2009

(чл. 21.10; 3 бода)

- Предавач у преводилачким радионицама, Лјетна школа, Поатје, јули 2012. године

(чл. 21.10; 3 бода)

- « L'aspect perfectif et la télicité : une comparaison entre les classes verbales en français et en serbe. », Конференција : *Језик и превођење : франкофонија и славенски итинерери* , Универзитет Поатје (Француска), јули 2012

(чл. 21.10; 3 бода)

- « Francophonie en République Serbe de Bosnie-Herzégovine. Le Département de langue et de littérature françaises de Banja Luka », Конференција : *Reception du français dans les pays slaves*, Универзитет Поатје (Француска), мај 2013

(чл. 21.10; 3 бода)

- Драгана Лукајић (2013), “ Les aspects perfectif et imperfectif en serbe : une opposition morphologique ? ”, 19. *Међународни конгрес лингвиста*, 21-27. јули 2013, Женева, Швајцарска

(чл. 21.10; 3 бода)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА:15 бодова

д) Стручна дјелатност кандидата:

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.)

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.)

- сарадник међународног пројекта склапања уговора о сарадњи са Универзитетом у Поатјеу, потписаном 2012. године

(чл. 22.22; 2 бода)

- члан комисије за полагање специјалистичког испита

(чл. 22.20; 1 бод)

- предсједник организационог одбора конференције у Бањој Луци, 16.маја 2014, Филолошки факултет, Студијска група за француски језик и књижевност

(чл. 22.22; 2 бода)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 5 бодова

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата)

III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Комисија закључује да мр Драгана Лукајић испуњава све услове да се поново бира у звање вишег асистента за ужу научну област Француски језик, предвиђене Законом о високом образовању и Статутом Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци: 1) има научни степен магистра лингвистике, 2) има индекс компетенције 41, 3) њен наставни рад је позитивно оцењен од стране студената (5,4).

На основу свега изложеног, Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета у Бањој Луци да се мр Драгану Лукајић поново изабере у звање вишег асистента за ужу научну област Специфични језици- француски језик, на наставним предметима Француски језик 1, Француски језик 2, Француски језик 3 и Француски језик 4, и да са њом заснује радни однос у складу са законским одредбама.